

Jos

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיְרִיחוּ סְנָרַת וּמִסְנָרַת מִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֵין יֹצֵא וְאֵין בָּא ס
H0935 H0369 H3318 H0369 H3478 H6440 H5462 H5462 H3405

যিরীহো শহরের সমস্ত প্রবেশ পথ বন্ধ করে দেওয়া হয়েছিল। শহরের লোকেরা ভয় পেয়ে গিয়েছিল কারণ ইস্রায়েলের লোকেরা কাছেই ছিল। শহর থেকে কেউ বেরোত না। শহরে কেউ আসতও না।

2 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- יְהוֹשֻׁעַ רֹא נָתַתִּי בְיָדְךָ אֶת- יְרִיחוֹ וְאֶת- מַלְכָּהּ גְּבוּרִי הַחַיִּל :
H2428 H1368 H4428 H0853 H3405 H0853 H3027 H5414 H7200 H3091 H0413 H3068 H0559

তখন প্রভু যিহোশূয়কে বললেন। “শোনো। আমি তোমাদের যিরীহো দখল করতে দিচ্ছি। তোমরা রাজা আর শহরের সমস্ত যোদ্ধাকে পরাজিত করবে।

3 וּסְבָתָם אֶת- הָעִיר כָּל אָנָּשִׁי הַמְּלָחָמָה הַקִּיף אֶת- הָעִיר פָּעַם אַחַת כָּה
H3541 H0259 H6471 H0853 H4421 H0376 H3605 H0853 H5437

תַּעֲשֶׂה שְׁשַׁת יָמִים :
H3117 H8337

দিনে একবার করে সমস্ত শহরের চারিদিকে সৈন্যদের টহল দেওয়াবে। এরকম ছয় দিন করবে।

4 וּשְׁבַעַת כְּהָנִים יִשְׂאֹ שְׁבַעַת שׁוֹפְרוֹת תְּזַבְּלִים לִפְנֵי הָאָרֹן וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תָּסֹבּוּ אֶת-
H0853 H5437 H7637 H3117 H0727 H6440 H3104 H7782 H7651 H5375 H3548 H7651

הָעִיר שִׁבְעַת פְּעָמִים וְהַכְּהָנִים יִתְקַעוּ בְּשׁוֹפְרוֹת :
H7782 H8628 H3548 H6471 H7651

পবিত্র সিন্দুকটি যাজকদের বহু করতে বলবে। সাতজন যাজককে মেঘের তৈরী শিঙা নিতে বলবে। সেই সিন্দুকটির সামনে দিয়ে যাজকদের যেতে বলবে। সপ্তম দিনে শহরটিকে সাতবার প্রদক্ষিণ করবে। ঐ দিন যাজকদের যাবার সময় শিঙা বাজাতে বলবে।

5 וְהָיָה וּבְמִשְׁחָךְ בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל [בְּשִׁמְעָכֶם] (כְּשִׁמְעָכֶם) אֶת- קוֹל הַשּׁוֹפָר יִרְעוּ כָּל-
H3605 H7321 H7782 H0853 H0805 H0805 H3104 H4900 H1961

הָעָם תִּרְוְעָה גְּדוֹלָה וְנִפְלָה חוֹמַת הָעִיר תַּחֲתֶיהָ וְעָלוּ הָעָם אִישׁ נִגְדָּו :
H5048 H0376 H5927 H8478 H2346 H5307 H8643

তারা একবার খুব জোরে শিঙা বাজাবে। সেই শিঙার শব্দ শুনতে পেলেই লোকদের চিৎকার করতে বলবে। তোমরা এই কাজ করলে শহরের প্রাচীরগুলো ভেঙ্গে পড়বে। আর তোমার লোকরাও সোজা শহরে ঢুকে পড়তে পারবে।”

6 וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ בֶּן- נוֹן אֶל- הַכְּהָנִים וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם שָׂאוּ אֶת- אָרֹן הַבְּרִית
H1285 H0727 H0853 H5375 H0413 H0559 H3548 H0413 H5126 H3091 H7121

וּשְׁבַעַת כְּהָנִים יִשְׂאֹ שְׁבַעַת שׁוֹפְרוֹת יּוֹבְלִים לִפְנֵי אָרֹן יְהוָה :
H3068 H0727 H6440 H3104 H7782 H7651 H5375 H3548 H7651

নূনের পুত্র যিহোশূয় সেই মত যাজকদের সকলকে একত্র ডেকে বললেন “প্রভুর পবিত্র সিন্দুক আপনারা বহু করুন আপনাদের মধ্যে সাত জনকে শিঙা নিয়ে সিন্দুকের সামনে দিয়ে এগিয়ে যেতে বলুন”

7 וַיֹּאמְרוּ (וַיֹּאמְרוּ) אֶל־הָעָם עֲבְרוּ וְצִבּוּ אֶת־הָעִיר וְהַחֲלוּץ יַעֲבֹר לִפְנֵי אֲרוֹן

H0727 H6440 H0853 H5437 H0413 H0559 H0559

יְהוָה:

H3068

তারপর যিহোশূয় লোকদের আদেশ দিলেন “এবার যাও শহরকে প্রদক্ষিণ করো সশস্ত্র সৈন্যরা প্রভুর পবিত্র সিন্দুকের সামনে থেকে অভিযান করবে”

8 וַיְהִי כִּאמֹר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־הָעָם וְשִׁבְעָה הַכֹּהֲנִים נִשְׂאִים שִׁבְעָה שׁוֹפְרוֹת הַיִּזְבֹּלִים

H3104 H7782 H7651 H5375 H3548 H7651 H0413 H3091 H0559 H1961

לִפְנֵי יְהוָה עֲבְרוּ וְתִקְעוּ בְּשׁוֹפְרוֹת וְאֲרוֹן בְּרִית יְהוָה הָלַךְ אַחֲרֵיהֶם:

H1980 H3068 H1285 H0727 H7782 H8628 H3068 H6440

যিহোশূয়র কথা শেষ হলে সাত জন যাজক প্রভুর সমক্ষে যাত্রা শুরু করলেন তাঁরা সাতটি শিঙা বহু করলেন এবং চলতে চলতে বাজাতে লাগলেন যাজকরা তাঁদের পিছনে পিছনে প্রভুর পবিত্র সিন্দুক বয়ে নিয়ে চললেন

9 וְהַחֲלוּץ הָלַךְ לִפְנֵי הַכֹּהֲנִים [תִּקְעוּ] (תִּקְעוּ) הַשׁוֹפְרוֹת וְהַמִּזְבֵּחַ הָלַךְ אַחֲרֵי הָאֲרוֹן

H0727 H1980 H0622 H7782 H8628 H8628 H3548 H6440 H1980

הָלַךְ וְתִקְעוּ בְּשׁוֹפְרוֹת:

H7782 H8628 H1980

যে সমস্ত যাজকরা শিঙা বাজাচ্ছিলেন সশস্ত্র সৈন্যরা তাঁদের সামনে চলে গেল বাকী লোকরা পবিত্র সিন্দুকের পিছনে হাঁটছিল তারা শিঙা বাজাতে বাজাতে শহর পরিক্রমা করল

10 וְאֶת־הָעָם צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר לֹא תָרִיעוּ וְלֹא תִשְׁמָעוּ אֶת־קוֹלְכֶם וְלֹא־יִצְא

H3318 H3808 H0853 H0805 H3808 H7321 H3808 H0559 H3091 H6680 H0853

מִפִּיכֶם דָּבָר עַד יוֹם אָמְרוּ אֲלֵיכֶם הָרִיעוּ וְהָרִיעְתֶּם:

H7321 H7321 H0413 H0559 H3117 H5704 H1697 H6310

যিহোশূয় তাদের যুদ্ধধ্বনি দিতে বারণ করলেন তিনি বললেন “এখন চিৎকার কোরো না আমি তোমাদের না বলা পর্যন্ত একটা কথাও বলবে না যদি বলব সেদিন চৈঁচিয়ে”

11 וַיִּצְבּ אֲרוֹן יְהוָה אֶת־הָעִיר הָקָף פָּעַם אַחַת וַיָּבֹאוּ הַמַּחֲנֶה וַיִּלִּינוּ בְּמַחֲנֶה:

H4264 H4264 H0935 H0259 H6471 H0853 H3068 H0727 H5437

যিহোশূয়র কথা মত যাজকরা প্রভুর পবিত্র সিন্দুক নিয়ে একবার শহর প্রদক্ষিণ করলেন তারপর তাঁরা তাঁবুতে ফিরে গিয়ে রাত্রি কাটালেন

12 וַיִּשְׁכְּם יְהוֹשֻׁעַ בְּבֹקֶר וַיִּשְׁאוּ הַכֹּהֲנִים אֶת־אֲרוֹן יְהוָה:

H3068 H0727 H0853 H3548 H5375 H1242 H3091 H7925

পরদিন খুব ভোরে যিহোশূয় ঘুম থেকে উঠলেন যাজকরা আবার প্রভুর সিন্দুক কাঁধে তুলে নিলেন

আর একথাও মনে রেখো। আর যা সব আছে আমরা ধ্বংস তো করবই। কিন্তু তোমরা কোন কিছুই নিয়ে যেতে পারবে না। যদি তোমরা ঐসব জিনিস সঙ্গে নিয়ে আমাদের শিবিরে আসো। তবে তোমরাও ধ্বংস হয়ে যাবে। সেই সঙ্গে তোমরা ইস্রায়েলের লোকদেরও বিপদ ডেকে আনবে।

19 וְכָל־כְּסָף־וְזָהָב־וְכָל־נְחֹשֶׁת־וּבְרָז־קָדָשׁ־הָאֵלֹהִים אֲזָרָה־יְהוָה יָבוֹא׃
[H0935](#) [H3068](#) [H0214](#) [H3068](#) [H1931](#) [H6944](#) [H1270](#) [H3627](#) [H2091](#) [H3701](#) [H3605](#)

যত সোনা। রূপা। আর পিতল ও লোহার তৈরী জিনিসপত্র আছে সবই প্রভুর সম্পদ। সেই সব সম্পদ প্রভুর কোষাগারেই থাকবে।”

20 וַיֵּרֶעַ הָעָם וַיִּתְקַעוּ בַשִּׁפְרוֹת וַיִּהְיֶי כְשָׁמַע הָעָם אֶת־קוֹל־הַשּׁוֹפָר וַיִּרְעוּ הָעָם
[H7321](#) [H7782](#) [H0853](#) [H8085](#) [H1961](#) [H7782](#) [H8628](#) [H7321](#)
 תְּרוּעָה גְדוֹלָה וַתִּפֹּל הַחוֹמָה תַּחֲתֶיהָ וַיַּעַל הָעָם הָעִירָה אִישׁ־נִגְדּוֹ וַיִּלָּכְדּוּ אֶת־
[H0853](#) [H3920](#) [H5048](#) [H0376](#) [H5927](#) [H8478](#) [H2346](#) [H5307](#) [H8643](#)
 הָעִיר׃

যাজকরা শিঙা বাজালেন। লোকরা শিঙার শব্দ শুনে চিৎকার করে উঠল। প্রাচীরগুলো ভেঙ্গে পড়ল। তারা সকলে দৌড়ে শহরের মধ্যে ঢুকে পড়ল। এই ভাবে ইস্রায়েলের লোকরা শহর দখল করে নিল।

21 וַיַּחֲרִימוּ אֶת־כָּל־אָשָׁר בְּעִיר־מִאִשׁ וְעַד־אֲשָׁה מְנַעַר וְעַד־יָקִן וְעַד־שׂוֹר
[H7794](#) [H5704](#) [H2205](#) [H5704](#) [H5288](#) [H0802](#) [H5704](#) [H0376](#) [H3605](#) [H0853](#)
 וְשָׂה וַחֲמֹר לְפִי־חָרָב׃
[H2719](#) [H6310](#) [H2543](#) [H7716](#)

শহরে যা কিছু ছিল সব তারা ধ্বংস করে ফেলল। জীবিত সব কিছুকেই তারা মেরে ফেলল। যুবক যুবতী। বৃদ্ধ। বৃদ্ধ কাউকেই বাদ দিল না। গরু। মেঘ। গাধা সকলকে তারা মেরে ফেলল।

22 וְלִשְׁוִים הָאֲנָשִׁים הַמְּרֻגָּלִים אֶת־הָאָרֶץ אָמַר יְהוֹשֻׁעַ בָּאוּ בֵּית־הָאִשָּׁה הַזֹּנוֹת
[H2181](#) [H0802](#) [H0935](#) [H3091](#) [H0559](#) [H0776](#) [H0853](#) [H7270](#) [H0376](#) [H8147](#)
 וַהֲזִיאוּ מִשָּׁם אֶת־הָאִשָּׁה וְאֶת־כָּל־אָשָׁר־לָהּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּם לָהּ׃
[H7650](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0802](#) [H0853](#) [H8033](#) [H3318](#)

যিহোশূয় গুপ্তচর দুজনের সঙ্গে কথা বললেন। তিনি বললেন। “সেই গণিকার গৃহে তোমরা যাও। তাকে এবং তার সঙ্গে যারা আছে তাদের বার করে নিয়ে এসো। তোমরা তাকে যেমন প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলে। সেই প্রতিশ্রুত কথা অনুসারে কাজ করো।”

23 וַיָּבֹאוּ הַנְּעָרִים הַמְּרֻגָּלִים וַיְזִיאוּ אֶת־רָחָב וְאֶת־אֲבִיהָ וְאֶת־אִמָּהּ וְאֶת־אֶחָיו
[H0251](#) [H0853](#) [H0517](#) [H0853](#) [H0001](#) [H0853](#) [H7343](#) [H0853](#) [H3318](#) [H7270](#) [H5288](#) [H0935](#)
 וְאֶת־כָּל־אָשָׁר־לָהּ וְאֶת־כָּל־מִשְׁפַּחְתָּיהָ הַזֵּיאוּ הַזֵּיאוּ וַיְנַחֲמוּ מַחוּץ־לְמַחֲנֶה יִשְׂרָאֵל׃
[H3478](#) [H4264](#) [H2351](#) [H3240](#) [H3318](#) [H4940](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0853](#)

সেই মত দুজন বাড়ীতে ঢুকে রাহবকে বার করে আনল। তারা তার মাতা। পিতা। ভাই পরিবারের সকলকেই বার করে আনল। তাছাড়া আর যারা রাহবের সঙ্গে ছিল তাদেরও উদ্ধার করল। এদের সবাইকে তারা ইস্রায়েলের শিবিরের বাইরে একটা নিরাপদ জায়গায় রেখে দিল।

